



Contrato N° 7

FÉLIX CÁRCAMO CAMPOS, de sesenta y seis años de edad, Licenciado en Administración de Empresa, del domicilio de Antiguo Cuscatlán Departamento de La Libertad, portador de Documento Único de Identidad con número [REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación en mi carácter de PRESIDENTE y Representante Legal del Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo INSAFOCOOP. Corporación Autónoma de Derecho Público, de este domicilio con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED]; personería que compruebo con A) Diario Oficial número Doscientos Veintinueve, Tomo Doscientos veinticinco, de fecha nueve de diciembre de mil novecientos sesenta y nueve, en el que aparece el Decreto Legislativo Número quinientos sesenta de fecha veinticinco de noviembre de mil novecientos sesenta y nueve, que contiene la Ley de Creación del Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo INSAFOCOOP, en dicha Ley en el Artículo siete, se establece que La Dirección y Administración del Instituto estarán a cargo de un Consejo de Administración Integrado por un Presidente designado por EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, según consta el nombramiento del Licenciado Félix Cárcamo Campos, por un período de funciones de tres años, a partir de la fecha tres de junio del dos mil trece, debidamente firmado por el Señor PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, de fecha siete de junio del dos mil trece, y los artículos, los que me conceden facultades para firmar en el carácter en que actúo, contratos como el presente, en representación de la institución que en el transcurso del presente instrumento se denominará "la Institución CONTRATANTE o INSAFOCOOP", y el señor ÁLVARO SALAZAR AMAYA, de cuarenta y cinco años de edad, Empresario, de este domicilio, portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED], con número Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en calidad de Apoderado Administrativo de la Sociedad Salvadoreña COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse, COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, S. A. DE C. V., del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], tal como lo acredita con testimonio de Escritura Pública de Poder Administrativo, otorgado en San Salvador, a las once horas del día tres de julio del dos mil doce, ante los oficios Notariales del Doctor JOSE ENRIQUE MADRIGAL GÓMEZ, otorgada por el Licenciado HÉCTOR HUGO GUZMÁN GÓMEZ, actuando en su calidad de Ejecutor Especial de los acuerdos de la Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, a favor del señor ÁLVARO SALAZAR AMAYA, inscrito dicho poder en el Registro de Comercio el día seis de septiembre de dos mil doce, bajo el número CUARENTA Y TRES del Libro UN MIL QUINIENTOS VEINTICUATRO, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, en el cual consta que se encuentra facultado para otorgar actos como el presente; que en el transcurso del presente instrumento se denomina "El Contratista" y en los caracteres dichos MANIFESTAMOS: que hemos acordado otorgar y en efecto el presente CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE INTERNET PROFESIONAL, ENLACE DEDICADO CON EL MINISTERIO DE HACIENDA Y ENLACE DE RED PRIVADA DE LAS OFICINAS REGIONALES CON OFICINA CENTRAL. En el presente contrato, los siguientes términos serán interpretados

de la manera que se indica a continuación a) Contrato: es el convenio celebrado entre Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo INSAFOCOOP, con la empresa COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, S.A DE C.V. de conformidad a lo ofertado, a cambio del debido y pleno cumplimiento de sus obligaciones plasmadas en el presente instrumento, sujeta a los términos y estipulaciones que se contienen en las siguientes cláusulas: b) Precio del Contrato: Es el precio pagadero con la con la Sociedad COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, S.A DE C.V, de acuerdo a lo establecido en su oferta económica; c) Suministro: es el servicio que prestará con la Sociedad COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, S.A DE C.V, de acuerdo a las especificaciones técnicas detalladas en su oferta; d) Contratante: Es la Institución de la Administración Pública que está solicitando el servicios de internet profesional, enlace dedicado con el ministerio de hacienda y enlace de red privada de las oficinas regionales con oficina central; e) Contratista: la Sociedad COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, S.A DE C.V. f) Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública: que en adelante se denominará LACAP. El presente Contrato se sujeta a todo lo establecido en la LACAP, así como a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones siguientes:

I. OBJETO DEL CONTRATO. El objeto del presente: CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE INTERNET PROFESIONAL, ENLACE DEDICADO CON EL MINISTERIO DE HACIENDA Y ENLACE DE RED PRIVADA DE LAS OFICINAS REGIONALES CON OFICINA CENTRAL, propiedad del INSAFOCOOP que se detallan: a) Internet Profesional, para su uso en la red Institucional, con una velocidad de banda de 2,048 Kbps, además de contar con 150 cuentas de correo de 20 Mb bajo dominio propio, Web hosting hasta 950 Mb, b) Enlace dedicado con el Ministerio de Hacienda con ancho de banda (1280 Kbps) Oficina Central, y c) Enlace de Red Privada de las Oficinas Regionales: San Miguel, San Vicente y Santa Ana, con un ancho de banda de 1024 Kbps cada Regional y conectándose a Oficina Central. Tales servicios serán suministrados durante el plazo y en la forma establecida en el presente contrato, a efectos de garantizar el cumplimiento del mismo, la Institución contratante podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos material, técnico, financiero, legal y contable, que razonablemente considere necesarias, a efecto de salvaguardar los intereses que persigue. El contratista garantiza que entregará el suministro adjudicado de acuerdo a las especificaciones contenidas en su oferta y responderá de acuerdo a los términos de este contrato, especialmente por la calidad técnica del suministro prestado, así como de las consecuencias por las omisiones o acciones incorrectas en la ejecución del contrato.

II. PRECIO Y FORMA DE PAGO. El precio total por el suministro objeto del presente contrato asciende a la suma de DOCE MIL SEISCIENTOS NOVENTA Y UNO DÓLARES CON TRES CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA (\$12,691 . 03) el cual será pagado por la Institución contratante de la siguiente forma: Por medio de once cuotas mensuales de MIL CIENTO CINCUENTA Y TRES CON SETENTA Y TRES CENTAVOS DÓLARES CON VEINTITRÉS CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA (1153.73). En los meses de febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre del año dos mil catorce. Los precios ofertados por la contratista incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. La factura deberá ser entregada de la siguiente manera: en el mes de febrero, posterior a la firma del contrato en los primeros cinco días hábiles de los siguientes meses, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre del dos mil catorce. El pago del Servicio se hará efectivo dentro de los 60 días

posteriores de la entrega de la factura, de acuerdo a los Lineamientos del Ahorro y Austeridad del Gasto Público aprobado para el presente Ejercicio Fiscal; el trámite de pago del suministro se realizara en la Unidad Financiera Institucional-Tesorería, ubicada en quince calle poniente, Edificio Urrutia Abrego número dos, número cuatrocientos dos, frente a INPEP, Centro de Gobierno, San Salvador; quedando entendido que a dichos pagos se les retendrá el uno por ciento del pago a cuenta, de acuerdo al artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario. (IVA).

III. PLAZO. El plazo del presente contrato será a partir del primero de febrero hasta el treinta y uno de diciembre del dos mil catorce, pudiendo prorrogarse tal plazo de conformidad a la LACAP y a este contrato.

IV. FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN. Objeto del presente contrato será entregado en Oficinas Centrales- San Salvador, y las Oficinas Regionales (Santa Ana, San Vicente, San Miguel) a la programación siguiente: febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre, y diciembre del año dos mil catorce, haciendo un total de once meses; lo anterior no será obstáculo para que la Institución contratante de acuerdo a sus necesidades, pueda solicitar entrega de suministros fuera de la fecha de programación, este requerimiento con una antelación de tres días hábiles. Para tal efecto el contratista se obliga a mantener suficiente existencia de los bienes a suministrar, a fin que toda entrega sea satisfecha en los plazos indicados. La recepción del suministro se efectuará de conformidad al artículo 82 bis literal e) de la LACAP.

V. OBLIGACIONES DE CONTRATANTE. La Institución contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes.

VI. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA. El contratista se obliga a lo siguiente: 1) Arrendamiento de routers; 2) Renovación de doce meses de licenciamiento de servicio de seguridad y soporte para WatchGuard XTM505; 3) Soporte de la configuración de watchguard para el proyecto de integración de las oficinas regionales; 4) Capacitación en sus instalaciones para el personal de IT para certificar al administrador de las herramientas del WatchGuard XTM505 e; 5) Herramientas de monitoreo en línea disponible para el cliente en la dirección siguiente <http://mrtg.intercom.com.sv/clientes/>; 6) Monitoreo de los enlaces desde COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR; 7) Tiempo de respuestas a fallas: máximo de dos horas en área metropolitana y cuatro horas en el interior del País; 8) Help Desk, Call Center y Soporte Tecnico 24x7x365; 9) 10 cuentas de fax to mail, 10) 4 IP publicas disponibles, indicando el uso para las mismas; 11) Arrendamiento de Web Hosting de 100MB en Servidor Unix; 11) 150 cuentas de correo con su propio dominio de 20 MB cada buzón; 12) Incluye el sistema Antispam y Antivirus en el Server; 13) Administración Web de las cuentas de correo y de la Pagina Web; 14) Revisión de Correos Electrónicos a través de Internet (webmail)

VII. CESIÓN. Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del mismo, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

VIII. GARANTÍAS. Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, el contratista se obliga a presentar a la Institución contratante en un plazo no mayor de quince (15) días hábiles, posterior a la firma del contrato una garantía de cumplimiento del presente contrato, a favor del Gobierno de El Salvador-Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo, por un valor del diez por ciento (10%) del valor

total del contrato, que deberá estar vigente por un período de trece, (13) meses a partir de la fecha del contrato.

IX. INCUMPLIMIENTO. En caso de mora en el cumplimiento por parte del contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo 85 LACAP. El contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición.

X. CADUCIDAD. Además de las causales de caducidad establecidas en los literales a) y b) del artículo 94 de la LACAP y en otras leyes vigentes, serán causales de caducidad las siguientes: a) Si el contratista no cumpliera con el tiempo de entrega del servicio de acuerdo a lo solicitado por la Institución contratante y a la oferta presentada; b) Cuando el contratista no se encuentre en condiciones o en capacidad de suministrar el servicio solicitado y c) El INSAFOCOOP, podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte, cuando el ofertante no cumpla cualquiera de las cláusulas que se estipulen en este contrato, por deficiencia en la prestación del servicio o por petición expresa del INSAFOCOOP.

XI. PLAZO DE RECLAMOS. A partir de la recepción formal del(os) suministro(s), la Institución tendrá un plazo de cinco días hábiles para efectuar cualquier reclamo, respecto a cualquier inconformidad sobre el suministro.

XII. MODIFICACIÓN, AMPLIACIÓN Y/O PRORROGA. De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes; o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) por motivos de caso fortuito o fuerza mayor tal como se establece en la cláusula XVII de este contrato; b) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual; y c) cuando surjan causas imprevistas, en tales casos, la Institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, por lo que este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga.

XIII. AUMENTO O DISMINUCIÓN DEL SUMINISTRO. Las cantidades del suministro solicitadas podrán aumentarse o disminuirse, si fuese necesario para lo cual el contratista debe mantener el precio unitario. El Suministro se iniciará conforme a lo descrito en la cláusula I del presente contrato, pudiéndose aumentar la cantidad de estos suministros, si fuese necesario de acuerdo a las necesidades que determine el INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO, es caso de contar con los fondos para tal fin. En caso de aumento de los suministros procederá con la solicitud formulada por el responsable de la Administración del Contrato, la cual será autorizada mediante acuerdo por parte de los Miembros del Consejo de Administración del INSAFOCOOP. se entiende que esta modificación de aumento deberá quedar debidamente justificada, la que procederá hasta un máximo de veinte por ciento(20%) del monto del contrato, para lo cual el Contratista debe mantener el precio ofertado. En caso de disminución de algunos de los suministros contratados se emitirá la correspondiente resolución, para efectos de cierre anual y dejar documentado la ejecución presupuestaria la cual será firmada por ambas partes. La resolución deberá ser suscrita por el Titular y el contratista, para lo cual este mismo instrumento acredita la obligación contractual.

XIV. DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Documento de Solicitud para Servicios Libre Gestión; b) la

oferta; c) Resoluciones modificativas; d) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por la Institución Contratante; e) Garantías; y f) Otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último.

XV. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO. De conformidad al artículo 84 incisos 1º y 2º de la LACAP, la Institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo, y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Institución contratante, las cuales le serán comunicadas por medio de la Dirección Superior del INSAFOCOOP.

XVI. MODIFICACIÓN UNILATERAL. Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la Institución contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo, que en caso que se altere el equilibrio financiero del presente contrato en detrimento del contratista, éste tendrá derecho a un ajuste de precios (Art. 88 LACAP) y en general, que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y buena fe.

XVII. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR. Por motivos de casos fortuito o fuerza mayor, y de conformidad al artículo 86 de la LACAP, el contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por el contratante, si procediere la aprobación el contratista deberá entregar la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato, en todo caso y aparte de la facultad de la Institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato.

XVIII. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS. Los conflictos que surgieren entre el Contratista y el Contratante en la ejecución del presente contrato, se resolverán agotando las siguientes fases: Arreglo Directo, procurando que las partes dejen constancia o acuerdo escrito del punto controvertido y la solución a la que llegaren, en concordancia con lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la LACAP, si no fuere posible esta vía, se pasará al arbitraje de conformidad a la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.


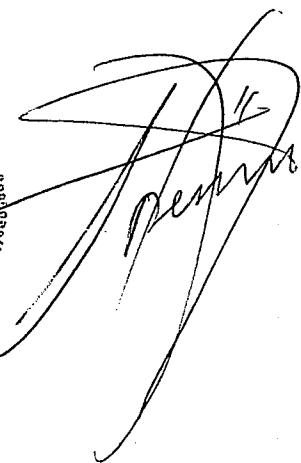
XIX. TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo 95 LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso, emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución.

XX. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE. Para los efectos jurisdiccionales de este contrato, las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo 5 de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial, el de esta Ciudad a la competencia de cuyos Tribunales se someten, el contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de

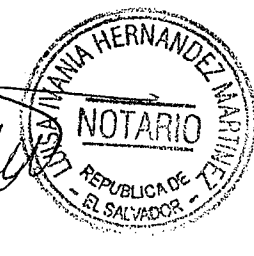
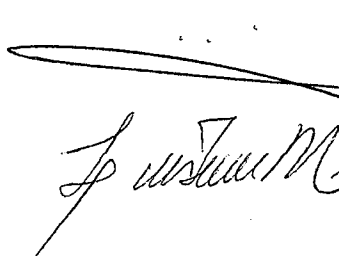
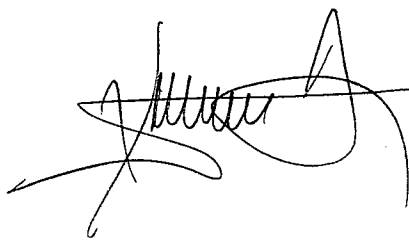
embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el Juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la Institución contratante designe, a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.

XXI. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: para lograr el efectivo seguimiento del contrato que se genere en este proceso de LIBRE GESTIÓN, estarán a cargo en lo referente a enlace de red privada de la Oficina Central y para las tres Oficinas Regionales al Jefe de Informática, Ingeniero Jorge Alberto Chávez Escobar, y por el enlace dedicado a la red del Ministerio de Hacienda: Jefe Unidad de Gestión al Desarrollo, señor Ismael Neftalí Rivas Rivas, quienes velarán por que el contrato se realice de conformidad a lo estipulado en el Artículo 82 bis de la LACAP. Estas personas tendrán a su cargo el control y la recepción del servicio, monitoreo y seguimiento de la ejecución del Control, será responsable por que estos servicios cumplan con todas las especificaciones técnicas y cláusulas del contrato. En caso de no recibir los servicios de acuerdo al contrato, se hará constar y se informará a las Instancias correspondientes, lo que servirá de base al INSAFOCOOP, para determinar las sanciones o descuentos que podrá aplicar el Contratista.

XXII. NOTIFICACIONES. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Institución contratante 15 Calle Poniente, Edificio Urrutia Abrego II, No. 402, Centro de Gobierno, Frente a INPEP, San Salvador y el contratista en Centro Industrial Santa Elena, Calle Siemens, número tres, lote número uno, Antiguo Cuscatlán, La Libertad. Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la Ciudad de San Salvador, primero de febrero del dos mil catorce.



Presidencia



En

la Ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día primero de febrero del dos mil catorce. Ante Mí LUISA IVANIA HERNÁNDEZ MARTÍNEZ, Notario de este Domicilio, comparecen los señores: FÉLIX CÁRCAMO CAMPOS, de sesenta y seis años de edad, Licenciado en Administración de Empresa, del domicilio de Antiguo Cuscatlán Departamento de La Libertad, portador de Documento Único de Identidad con número [REDACTED], actuando en nombre y representación en mi carácter de PRESIDENTE y Representante Legal del Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo INSAFOCOOP. Corporación Autónoma de Derecho Público, de este domicilio con Número de Identificación Tributaria [REDACTED];

[REDACTED]; personería que compruebo con A) Diario Oficial número Doscientos Veintinueve, Tomo Doscientos veinticinco, de fecha nueve de diciembre de mil novecientos sesenta y nueve, en el que aparece el Decreto Legislativo Número quinientos sesenta de fecha veinticinco de noviembre de mil novecientos sesenta y nueve, que contiene la Ley de Creación del Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo INSAFOCOOP, en dicha Ley en el Artículo siete, se establece que La Dirección y Administración del Instituto estarán a cargo de un Consejo de Administración Integrado por un Presidente designado por EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, según consta el nombramiento del Licenciado Félix Cárcamo Campos, por un período de funciones de tres años, a partir de la fecha tres de junio del dos mil trece, debidamente firmado por el Señor PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, de fecha siete de junio del dos mil trece, y los artículos, los que me conceden facultades para firmar en el carácter en que actúo, contratos como el presente, en representación de la institución que en el transcurso del presente instrumento se denominará "la Institución CONTRATANTE o INSAFOCOOP", y el señor ÁLVARO SALAZAR AMAYA, de cuarenta y cinco años de edad, Empresario, de este domicilio, portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED], con número Identificación Tributaria [REDACTED];

[REDACTED] actuando en calidad de Apoderado Administrativo de la Sociedad Salvadoreña COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse, COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, S. A. DE C. V., del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce -doce cero dos noventa y nueve - ciento tres - ocho, tal como lo acredita con testimonio de Escritura Pública de Poder Administrativo, otorgado en San Salvador, a las once horas del día tres de julio del dos mil doce, ante los oficios Notariales del Doctor JOSE ENRIQUE MADRIGAL GÓMEZ, otorgada por el Licenciado HÉCTOR HUGO GUZMÁN GÓMEZ, actuando en su calidad de Ejecutor Especial de los acuerdos de la Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, a favor del señor ÁLVARO SALAZAR AMAYA, inscrito dicho poder en el Registro de Comercio el día seis de septiembre de dos mil doce, bajo el número CUARENTA Y TRES del Libro UN MIL QUINIENTOS VEINTICUATRO, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, en el cual consta que se encuentra facultado para otorgar actos como el presente; que en el transcurso del presente instrumento se denomina "El Contratista" y en los caracteres dichos MANIFESTAMOS: que hemos acordado otorgar y en efecto el presente CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE INTERNET PROFESIONAL, ENLACE DEDICADO CON EL MINISTERIO DE HACIENDA Y ENLACE DE RED PRIVADA DE LAS OFICINAS REGIONALES CON OFICINA CENTRAL. En el presente contrato, los siguientes términos serán interpretados

de la manera que se indica a continuación a) Contrato: es el convenio celebrado entre Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo INSAFOCOOP, con la empresa COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, S.A DE C.V. de conformidad a lo ofertado, a cambio del debido y pleno cumplimiento de sus obligaciones plasmadas en el presente instrumento, sujeta a los términos y estipulaciones que se contienen en las siguientes cláusulas: b) Precio del Contrato: Es el precio pagadero con la con la Sociedad COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, S.A DE C.V, de acuerdo a lo establecido en su oferta económica; c) Suministro: es el servicio que prestará con la Sociedad COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, S.A DE C.V, de acuerdo a las especificaciones técnicas detalladas en su oferta; d) Contratante: Es la Institución de la Administración Pública que está solicitando el servicios de internet profesional, enlace dedicado con el ministerio de hacienda y enlace de red privada de las oficinas regionales con oficina central; e) Contratista: la Sociedad COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR, S.A DE C.V. f) Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública: que en adelante se denominará LACAP. El presente Contrato se sujeta a todo lo establecido en la LACAP, así como a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciias siguientes:

I. OBJETO DEL CONTRATO. El objeto del presente: CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE INTERNET PROFESIONAL, ENLACE DEDICADO CON EL MINISTERIO DE HACIENDA Y ENLACE DE RED PRIVADA DE LAS OFICINAS REGIONALES CON OFICINA CENTRAL, propiedad del INSAFOCOOP que se detallan: a) Internet Profesional, para su uso en la red Institucional, con una velocidad de banda de 2,048 Kbps, además de contar con 150 cuentas de correo de 20 Mb bajo dominio propio, Web hosting hasta 950 Mb, b) Enlace dedicado con el Ministerio de Hacienda con ancho de banda (1280 Kbps) Oficina Central, y c) Enlace de Red Privada de las Oficinas Regionales: San Miguel, San Vicente y Santa Ana, con un ancho de banda de 1024 Kbps cada Regional y conectándose a Oficina Central. Tales servicios serán suministrados durante el plazo y en la forma establecida en el presente contrato, a efectos de garantizar el cumplimiento del mismo, la Institución contratante podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos material, técnico, financiero, legal y contable, que razonablemente considere necesarias, a efecto de salvaguardar los intereses que persigue. El contratista garantiza que entregará el suministro adjudicado de acuerdo a las especificaciones contenidas en su oferta y responderá de acuerdo a los términos de este contrato, especialmente por la calidad técnica del suministro prestado, así como de las consecuencias por las omisiones o acciones incorrectas en la ejecución del contrato.

II. PRECIO Y FORMA DE PAGO. El precio total por el suministro objeto del presente contrato asciende a la suma de DOCE MIL SEISCIENTOS NOVENTA Y UNO DÓLARES CON TRES CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA (\$12,691 . 03) el cual será pagado por la Institución contratante de la siguiente forma: Por medio de once cuotas mensuales de MIL CIENTO CINCUENTA Y TRES CON SETENTA Y TRES CENTAVOS DÓLARES CON VEINTITRÉS CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA (1153.73). En los meses de febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre del año dos mil catorce. Los precios ofertados por la contratista incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. La factura deberá ser entregada de la siguiente manera: en el mes de febrero, posterior a la firma del contrato en los primeros cinco días hábiles de los siguientes meses, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre del dos mil catorce. El pago del Servicio se hará efectivo dentro de los 60 días

posteriores de la entrega de la factura, de acuerdo a los Lineamientos del Ahorro y Austeridad del Gasto Público aprobado para el presente Ejercicio Fiscal; el trámite de pago del suministro se realizara en la Unidad Financiera Institucional-Tesorería, ubicada en quince calle poniente, Edificio Urrutia Abrego número dos, número cuatrocientos dos, frente a INPEP, Centro de Gobierno, San Salvador; quedando entendido que a dichos pagos se les retendrá el uno por ciento del pago a cuenta, de acuerdo al artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario. (IVA).

III. PLAZO. El plazo del presente contrato será a partir del primero de febrero hasta el treinta y uno de diciembre del dos mil catorce, pudiendo prorrogarse tal plazo de conformidad a la LACAP y a este contrato.

IV. FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN. Objeto del presente contrato será entregado en Oficinas Centrales- San Salvador, y las Oficinas Regionales (Santa Ana, San Vicente, San Miguel) a la programación siguiente: febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre, y diciembre del año dos mil catorce, haciendo un total de once meses; lo anterior no será obstáculo para que la Institución contratante de acuerdo a sus necesidades, pueda solicitar entrega de suministros fuera de la fecha de programación, este requerimiento con una antelación de tres días hábiles. Para tal efecto el contratista se obliga a mantener suficiente existencia de los bienes a suministrar, a fin que toda entrega sea satisfecha en los plazos indicados. La recepción del suministro se efectuará de conformidad al artículo 82 bis literal e) de la LACAP.

V. OBLIGACIONES DE CONTRATANTE. La Institución contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes.

VI. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA. El contratista se obliga a lo siguiente: 1) Arrendamiento de routers; 2) Renovación de doce meses de licenciamiento de servicio de seguridad y soporte para WatchGuard XTM505; 3) Soporte de la configuración de watchguard para el proyecto de integración de las oficinas regionales; 4) Capacitación en sus instalaciones para el personal de IT para certificar al administrador de las herramientas del WatchGuard XTM505 e; 5) Herramientas de monitoreo en línea disponible para el cliente en la dirección siguiente <http://mrtg.intercom.com.sv/clientes/>; 6) Monitoreo de los enlaces desde COMUNICACIONES IBW EL SALVADOR; 7) Tiempo de respuestas a fallas: máximo de dos horas en área metropolitana y cuatro horas en el interior del País; 8) Help Desk, Call Center y Soporte Tecnico 24x7x365; 9) 10 cuentas de fax to mail, 10) 4 IP publicas disponibles, indicando el uso para las mismas; 11) Arrendamiento de Web Hosting de 100MB en Servidor Unix; 11) 150 cuentas de correo con su propio dominio de 20 MB cada buzón; 12) Incluye el sistema Antispam y Antivirus en el Server; 13) Administración Web de las cuentas de correo y de la Pagina Web; 14) Revisión de Correos Electrónicos a través de Internet (webmail)

VII. CESIÓN. Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del mismo, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

VIII. GARANTÍAS. Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, el contratista se obliga a presentar a la Institución contratante en un plazo no mayor de quince (15) días hábiles, posterior a la firma del contrato una garantía de cumplimiento del presente contrato, a favor del Gobierno de El Salvador-Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo, por un valor del diez por ciento (10%) del valor

total del contrato, que deberá estar vigente por un período de trece, (13) meses a partir de la fecha del contrato.

IX. INCUMPLIMIENTO. En caso de mora en el cumplimiento por parte del contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo 85 LACAP. El contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición.

X. CADUCIDAD. Además de las causales de caducidad establecidas en los literales a) y b) del artículo 94 de la LACAP y en otras leyes vigentes, serán causales de caducidad las siguientes: a) Si el contratista no cumpliera con el tiempo de entrega del servicio de acuerdo a lo solicitado por la Institución contratante y a la oferta presentada; b) Cuando el contratista no se encuentre en condiciones o en capacidad de suministrar el servicio solicitado y c) El INSAFOCOOP, podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte, cuando el ofertante no cumpla cualquiera de las cláusulas que se estipulen en este contrato, por deficiencia en la prestación del servicio o por petición expresa del INSAFOCOOP.

XI. PLAZO DE RECLAMOS. A partir de la recepción formal del(os) suministro(s), la Institución tendrá un plazo de cinco días hábiles para efectuar cualquier reclamo, respecto a cualquier inconformidad sobre el suministro.

XII. MODIFICACIÓN, AMPLIACIÓN Y/O PRORROGA. De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes; o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) por motivos de caso fortuito o fuerza mayor tal como se establece en la cláusula XVII de este contrato; b) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual; y c) cuando surjan causas imprevistas, en tales casos, la Institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, por lo que este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga.

XIII. AUMENTO O DISMINUCIÓN DEL SUMINISTRO. Las cantidades del suministro solicitadas podrán aumentarse o disminuirse, si fuese necesario para lo cual el contratista debe mantener el precio unitario. El Suministro se iniciará conforme a lo descrito en la cláusula I del presente contrato, pudiéndose aumentar la cantidad de estos suministros, si fuese necesario de acuerdo a las necesidades que determine el INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO, es caso de contar con los fondos para tal fin. En caso de aumento de los suministros procederá con la solicitud formulada por el responsable de la Administración del Contrato, la cual será autorizada mediante acuerdo por parte de los Miembros del Consejo de Administración del INSAFOCOOP. se entiende que esta modificación de aumento deberá quedar debidamente justificada, la que procederá hasta un máximo de veinte por ciento(20%) del monto del contrato, para lo cual el Contratista debe mantener el precio ofertado. En caso de disminución de algunos de los suministros contratados se emitirá la correspondiente resolución, para efectos de cierre anual y dejar documentado la ejecución presupuestaria la cual será firmada por ambas partes. La resolución deberá ser suscrita por el Titular y el contratista, para lo cual este mismo instrumento acredita la obligación contractual.

XIV. DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Documento de Solicitud para Servicios Libre Gestión; b) la

oferta; c) Resoluciones modificativas; d) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por la Institución Contratante; e) Garantías; y f) Otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último.

XV. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO. De conformidad al artículo 84 incisos 1º y 2º de la LACAP, la Institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo, y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Institución contratante, las cuales le serán comunicadas por medio de la Dirección Superior del INSAFOCOOP.

XVI. MODIFICACIÓN UNILATERAL. Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la Institución contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo, que en caso que se altere el equilibrio financiero del presente contrato en detrimento del contratista, éste tendrá derecho a un ajuste de precios (Art. 88 LACAP) y en general, que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y buena fe.

XVII. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR. Por motivos de casos fortuito o fuerza mayor, y de conformidad al artículo 86 de la LACAP, el contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por el contratante, si procediere la aprobación el contratista deberá entregar la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato, en todo caso y aparte de la facultad de la Institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato.

XVIII. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS. Los conflictos que surgieren entre el Contratista y el Contratante en la ejecución del presente contrato, se resolverán agotando las siguientes fases: Arreglo Directo, procurando que las partes dejen constancia o acuerdo escrito del punto controvertido y la solución a la que llegaren, en concordancia con lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la LACAP, si no fuere posible esta vía, se pasará al arbitraje de conformidad a la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.

XIX. TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo 95 LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso, emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución.


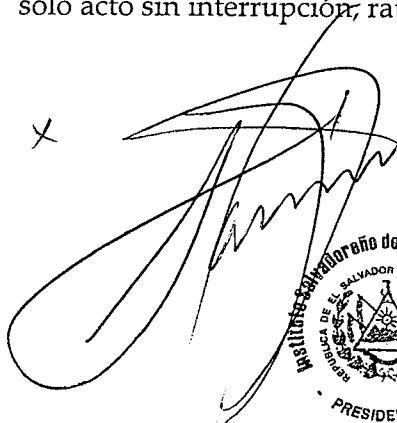
XX. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE. Para los efectos jurisdiccionales de este contrato, las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo 5 de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial, el de esta Ciudad a la competencia de cuyos Tribunales se someten, el contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de

embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el Juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la Institución contratante designe, a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.


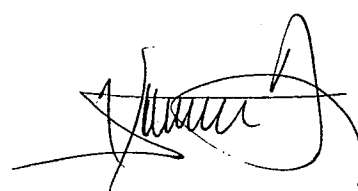
XXI. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: para lograr el efectivo seguimiento del contrato que se genere en este proceso de LIBRE GESTIÓN, estarán a cargo en lo referente a enlace de red privada de la Oficina Central y para las tres Oficinas Regionales al Jefe de Informática, Ingeniero Jorge Alberto Chávez Escobar, y por el enlace dedicado a la red del Ministerio de Hacienda: Jefe Unidad de Gestión al Desarrollo, señor Ismael Neftalí Rivas Rivas, quienes velarán por que el contrato se realice de conformidad a lo estipulado en el Artículo 82 bis de la LACAP. Estas personas tendrán a su cargo el control y la recepción del servicio, monitoreo y seguimiento de la ejecución del Control, será responsable por que estos servicios cumplan con todas las especificaciones técnicas y cláusulas del contrato. En caso de no recibir los servicios de acuerdo al contrato, se hará constar y se informará a las Instancias correspondientes, lo que servirá de base al INSAFOCOOP, para determinar las sanciones o descuentos que podrá aplicar el Contratista.

XXII. NOTIFICACIONES. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Institución contratante 15 Calle Poniente, Edificio Urrutia Abrego II, No. 402, Centro de Gobierno, Frente a INPEP, San Salvador y el contratista en Centro Industrial Santa Elena, Calle Siemens, número tres, lote número uno, Antiguo Cuscatlán, La Libertad. Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato. Así se expresaron los comparecientes y yo el suscrito Notario, DOY FE: a) De haberles explicado claramente los efectos legales del presente instrumento, que consta de doce hojas. b) Que me cercioré de la Identidad de los comparecientes, así como la legitimación de la personería con que actúan, por haber tenido a la vista la documentación que los acreditan. c) Que son auténticas las firmas que calzan al final del anterior contrato, por haber sido puestas de sus propios puños y letras por los comparecientes, quienes así mismo las reconocen y aceptan el contenido del documento que han firmado. Y leído que se las hube íntegramente en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE.

X



Presidencia



NOTARIO

